

# 囚徒—棋王



外国文学作品选

# 囚徒——棋王

原著〔奥〕斯蒂芬·茨威格

改编 陶静波

绘画 赵淑钦 郑林华

封面 郑林华

岭南美术出版社



责任编辑

孙锦常

刘启端

囚徒——棋王

改编 陶静波

绘画 赵淑钦 郑林华

---

岭南美术出版社出版

广东省新华书店发行

粤中印刷公司印刷

1984年11月第一版

1984年11月第一次印刷

开本787 × 1092毫米 1/64 印张：1.75 印数：1—242,600

---

统一书号：8260·1032

定价：0.24元

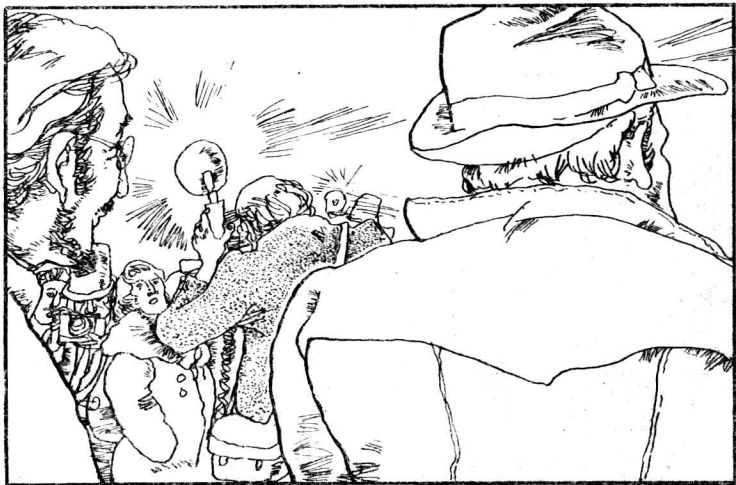
## 作者与作品

本篇是根据奥地利著名作家斯蒂芬·茨威格的小说《象棋的故事》改编。茨威格（1881—1942）出生于一个犹太资产阶级家庭。第一次世界大战时，他和罗曼·罗兰一起从事和平运动，宣传人道主义。一九三三年希特勒上台，他避居英国，一九四〇年流亡巴西，翌年写出了《象棋的故事》。一九四二年自杀于里约热内卢。

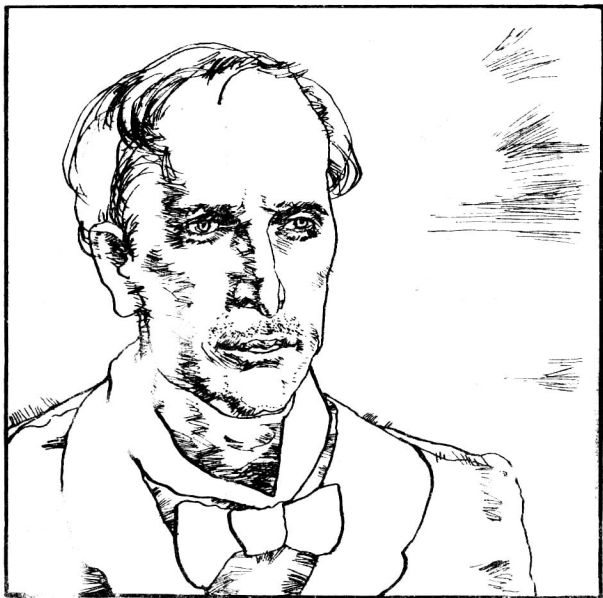
故事主要是揭露法西斯匪徒的罪行。希特勒为了霸占全球，对各国人民进行了残酷的压榨和迫害，B 博士就是无数受害者中的一个。不过他的遭遇与一般人不同，敌人用一种“精神战术”去折磨他，把他投入一间与世隔绝的囚室。企图以此获得口供。后来一个偶然的机，B 博士得到了一本棋谱。他以顽强的毅力潜心研究棋艺，终于成了一名大师。故事情节曲折，人物形象生动，内心描写细腻，对法西斯匪徒的揭露十分深刻。它对唤起各国人民加入反法西斯斗争行列，起到积极作用。



1 一艘从纽约开往阿根廷布宜诺斯艾利斯的远洋客轮就要启航了。送行的人们，把一束束鲜花送给远行的朋友或亲人。船上的乐队不停地演奏着，更给人们增添了一种离情别绪。



2 忽然，闪光灯闪了几下，引起大家的注意。原来是摄影记者在猎取镜头。这位受到记者重视的旅客是谁呢？



3 他叫朱尔柯·  
琴多维奇，是世界  
象棋冠军，如今应  
邀到阿根廷去作表  
演赛。关于他，还  
有一些趣事呢——！





4 琴多维奇的父亲早逝，由村里一位神父收养。他功课不好，神父常给他补课。可是，往往解释了上百次，他还是听不明白。村里人都说这孩子有些痴呆。



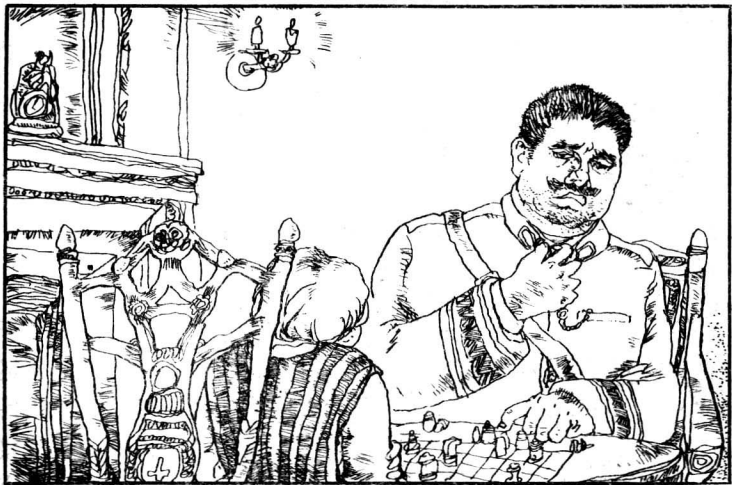
5 神父爱好下棋，每天晚上要和巡官下几盘。这个痴痴呆呆的孩子总爱在旁边看着。他耷拉着眼皮，一言不发，也不知道他看懂了没有。



6 有一天晚上，一位村民家里有急事，硬把神父从棋盘边拽走了。巡官兴犹未尽，一边喝着剩下的啤酒，一边琢磨着下一步棋该如何走。



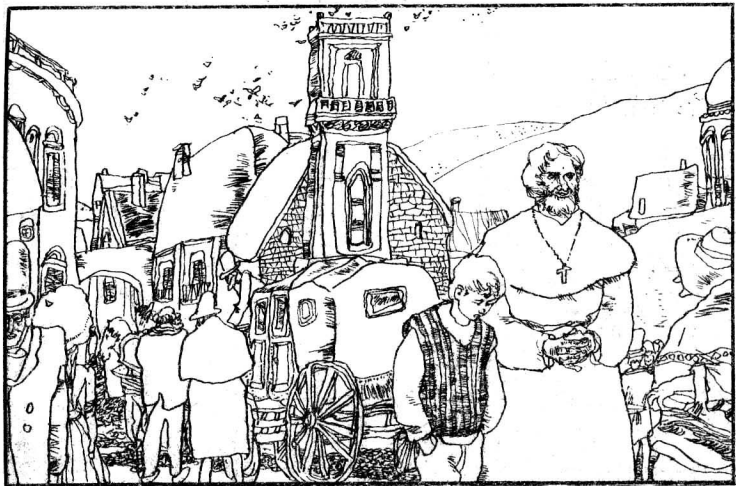
7 琴多维奇以征询的目光看了看巡官。巡官无意地问道：“怎么，你想接着下？”琴多维奇点点头，把屁股移到神父坐的位置上。



8 这孩子怯生生地举起棋子。走到十四步，居然把巡官杀败了。又下了一盘，巡官依然败北。



9 神父回来知道这件事，大为惊奇。他想起一个古老的传说：有个不会说话的动物突然说话了，话里居然充满智慧。难道这个笨拙的孩子也有着某些特殊功能？他亲自同琴多维奇对弈，结果也败了。



10 但神父仍不放心，他决定次日带孩子到城里的咖啡馆里下几盘，那儿是棋手们聚集的地方，如果能把那些高手下赢了，才说明确有天才。



11 咖啡馆里的棋手，根本没把这乡下孩子放在眼里。直至琴多维奇杀败了所有的对手，大家才刮目相看。这件新闻不胫而走，很快传遍了城里的大街小巷。





12 城里的象棋俱乐部专门邀请神童作一次表演，立即招来了拥挤不堪的观众。这回摆的是车轮战，他一个人同时下八盘棋，对手都是本城棋艺最高的人。结果他赢了七盘。观众们报以热烈的掌声。